



**TARJETÓN DE LA CONCESIÓN
DEL
IX PREMIO JOSÉ RIZAL
DE LAS LETRAS FILIPINAS
A
ELIZABETH MEDINA**

INSTITUTO JUAN ANDRÉS
GRUPO DE INVESTIGACIÓN HUMANISMO-EUROPA

Elizabeth Medina

Torbellinos en lo claroscuro



IX PREMIO JOSÉ RIZAL DE LAS LETRAS FILIPINAS

2023

Osadía es palabra altiva, rebelde, iracunda, ácrata, también lúcida, de quien, viendo la desazón del mundo, necesita gritar, aunque se encuentre en el desierto, quizá precisamente por ello. Inconformismo encubre falsedad, y Elizabeth Medina lo deja claro: *las mentes ligadas más estrechamente/ que los pies de emperatrices chinas,/ ¿hasta cuándo?* La realidad hiere, el *Weltschmerz* conmueve todo el vivir de quien, profundamente filipina, sabe que Filipinas vive en el olvido. No hay presente, y el futuro conduce a la quimera: *Ese glaciar inalcanzable/ es un reflejo de tu mente/ Lo crees ver colmando la cima/ de tu cordillera de quimeras*. Filipinas ha sido siempre el interrogante de Isabel de Ilocos, atravesada de incertidumbres, que analiza a través del microcosmos de su intimidad, desde *Sampaguitas en la cordillera* (2006) a su reciente novela breve *La Girondelle* (2022). Activista de la palabra, irascible con la estulticia (*No soy de vuestro mundo/ aunque me mueva en él/ No tengo nada/ nada que ver/ con la pequeñez*), y alma enraizada en la sabia tierra chilena, se sabe, a pesar de bien quejumbrosa, dama de pies a cabeza: *su mirada acicaló mi celsitud*. Llegados a hoy, *Torbellinos en lo claroscuro* supone un verdadero testimonio ético y estético de la necesidad expresiva filipina, y la confirmación de una voz excepcional que modifica el relato del *de profundis* magallánico —esto es, la deshispanización de Filipinas— desde la Tierra de Fuego: *Ya les contaré/ la continuación de esta historia,/ y cómo la belleza se saldrá con la suya*.